

1909-09-26

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Chicago

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

DOKUMENTINDHOLD

CJ mener, at Helge nu er 'dræbende'. Helge har åbenbart brokket sig over at Vagns kone Jo er blevet foretrukket som borddame for en æresgæst fremfor Josephine, der taler dårlig dansk. Carl skælder igen Helge ud.

TRANSSKRIFTION

26-9-[11]

Kjære Helge

Du begynder ligefrem at blive dræbende - saadan har Du ikke været før.

Det var uheldigt at jeg havde overseet, at jeg ikke havde præsenteret Oppermann og bedt ham tage Josephine tilbords.

Sligt kan skee, især for mig som er ret distrahit, - men Du veed at det var en Forglemmelse og Du skulde da være den sidste til at klage over et daarligt Arrangement! Fej først for Din Egen Dør!

Du klager over at Jo er bleven foretrukket for Josephine.

Saalænge Josephine taler saa slet Dansk, som hun gjør, kan jeg ikke byde hende til Æresgjæsten.

Du veed meget vel, at jeg ingenlunde foretrækker min 3de Datter for min 4de; men naar der er Tale om at give en Hædersgjæst en Borddame, spørger jeg ikke om hvem af mine 4 Døttre der er ældst eller fornemst eller hvilken Adkomst de kunne finde paa

at pukke paa, men jeg vælger den som egner sig bedst.

Din hengivne Papa

Du tager Fornøielsen fra En med det Vrøvl - nu glædede jeg mig over at Du var der, over Musiken, hvor jeg saa at vore Øine mødtes, overhovedet over den hele yderst vellykkede Aften - og saa kommer Du med Ubetydeligheder bag efter, nei, saaledes var Du ikke før!



BESTYRELSEN

26/9-11

Kære Helge

De bryr de Lopper i bløt
drabende - så den her De
isth vent for.

Det var uteldit at jeg havde
overset, at jeg isth havde
præsenteret Oppermann i blot
den tid Josephine. T. Skand.

Pligt den her, især for mig
så er ut distinkt, - og De
ved at det var en Tingskandale,
og De skulde da være den midde
til at stoppe den et dærligt
Arbejde! Tøj først
for Din egen Døds!

In Meyer war et Jo en
klevn fortællt for Josephine.

Saukorp Josephine Tiler war
slet Daad, so ha ji in,
ha ji iltt byde hend
til Ovesjester.

In vaa mpt all, et jeg
inger lunde fortællt min
3^d Dette for min 4^d ^{hæve} ^{hæve} ^{hæve}
man naar der er Tale om et
gve en Madepiant en Bord.
deme, spørge ji iltt om Tve
af min 4^d Dette der er seldt
eller foreent eller tiller
Andenst de kann finde paa.

at galle paa, men jeg vilger
den som spær mig tidst.

Din kære paven

Papa

Du Tager Paa sigelsen fra En
med det Visal - en glæde de
jag mig, over at Du var der,
over Mærken, hvor jeg saa
at vore Paa mig, men
hvedet over den hele ydrest
vellykkede Aften - og saa
hvisman Du med Abekyplighed
by efter, nei, saaledes var
Du iske for!